（經濟部國際貿易局中譯，如有不一致請以英文為準）

CPTPP 成員聯合聲明

2019 年 1 月 19 日於日本東京

中譯摘要：11 個 CPTPP 成員順利於 2019 年 1 月 19 日於日本東京召開協定第 1 次執委會，部長們重申對於所有接受有效、開放、包容及以規則為基礎的貿易體系，並願意達到 CPTPP 協定高標準的經濟體皆抱持開放立場，並盼協定能儘速對所有 11 個成員生效，惟認知到馬來西亞尚在評估是否批准協定的立場。

1. 來自澳洲、汶萊、加拿大、智利、日本、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、秘魯、新加坡和越南的部長和資深官員，欣見跨太平洋夥伴全面進步協定(以下簡稱協定)生效，並宣布協定的第 1 次執委會已於本日順利舉行。
2. 部長們表達對全面執行協定的堅定承諾，包括傳達對於自由貿易的強烈支持；制定符合 21 世紀高標準與平衡的規則；促進經濟成長；並使協定成員的企業、消費者、家庭、農民和勞工受益。部長們相信執委會作出的決定將有助確保協定順利實施，並促進協定在未來擴展新成員。
3. 部長們重申維持團結的重要性，以大力推展亞太及其他地區的自由貿易及經濟整合，在此背景下，部長們對 7 個已經批准並生

效的締約方表示歡迎，並表達期盼協定能儘速對所有締約方生效。

4. 隨著近日對於保護主義趨勢的擔憂日益增長，部長們認為，維持及進一步加強有效、開放、包容及以規則為基礎的貿易體系至為重要。

5. 部長們重申，協定對於所有接受該等原則，且願意達到協定高標準的經濟體皆抱持著開放的立場，並確認其通過加入這些新的經濟體，來擴展協定的決心。

6. 在採納上述聲明的同時，部長們認知到馬來西亞仍在評估CPTPP協定以及是否作出批准的決定。

7. 部長們慶祝第1次執委會圓滿結束，並認同這是一個很好的開始，對成員及其他區域建立一個高標準規範的有力平台。